



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.3.0. - Ufficio Servizi Funerari E Cimiteriali - Sanità 4.3.0. - Amt für Friedhofs- und Bestattungsdienste - Gesundheitswesen	1774	11/05/2022

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER SERVIZI RELATIVI AL TRASPORTO SALMA DA PARTE DELLA DITTA “ROTTENSTEINER HUBERT” DI COLLALBO-RENON (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO € 627,00.- (I.V.A. ESENTE ART. 10).

CODICE C.I.G.: Z913655D72

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGE FÜR DIENST-LEISTUNGEN IM ZUSAMMENHANG MIT LEICHENTRANSPORTEN DURCH DIE FIRMA "ROTTENSTEINER HUBERT", AUS KLOBENSTEIN-RITTEN (BZ) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.

GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO € 627,00.- (VON DER MWST. BEFREIT ART. 10).

CIG-CODE: Z913655D72

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "<i>BILANCIO 2021 – 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI</i>", con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "<i>HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN</i>", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023, genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt;</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die</p>

Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

vista la deliberazione di Giunta comunale n.410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 156 del 30/03/2020 della Ripartizione 4 con la quale il Direttore della Ripartizione 4 provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4 Nr. 156 vom 30.03.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 4 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender

Fassung,

- il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*";
 - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "*Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione*".
- die geltende „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "*Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro*" in el tender Fassung.
 - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "*Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione*".

Premesso che il servizio pompe funebri del comune di Bolzano ha incaricato la ditta Rottensteiner Hubert di Collalbo-Renon ad effettuare il trasporto di una salma residente a Bolzano dal luogo del decesso al cimitero di Renon, nonché del disbrigo di alcune pratiche necessarie per effettuare tale servizio;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico ditta "*Rottensteiner Hubert*" di Collalbo-Renon (BZ);

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";

Das Bestattungsdienst der Gemeinde Bozen hat die Firma Rottensteiner Hubert aus Klobenstein-Ritten beauftragt, den Leichnam eines Bozner Bürgers vom Sterbeort zum Friedhof in Ritten zu überführen und die notwendigen Formalitäten zu erledigen;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“, durchzuführen,

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Firma "*Rottensteiner Hubert*" aus Klobenstein-Ritten (BZ) ermittelt wurde,

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ entspricht,

Visto il preventivo di spesa inviato tramite PEC Protocollo N.0129725/2022 del 09/05/2022, ritenuto congruo dal responsabile del servizio onoranze funebri in quanto in linea con i prezzi di mercato per un totale complessivo di Euro 627,00.- (I.V.A. esente Art. 10);

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000,00, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

il Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag Prot. Nr.0129725/2022 vom 09/05/2022 für eine Gesamtausgabe von Euro 627,00 Euro (von der MwSt. befreit Art. 10) der von unserem Bestattungsvorarbeiter als angemessen betrachtet wird, da er den Marktpreisen entspricht ;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Einkäufe vorgesehen,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio 4.3

determina:

per i motivi ampiamente espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare il servizio relativo al trasporto salma e pratiche annesso alla ditta "Rottensteiner Hubert" con sede a Collalbo-Renon (BZ) P.I. 02603130218 - CF RTTHRT71T02H236M per l'importo di 627,00 (I.V.A. esente Art. 10), ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa Ns. Prot. N.0129725/2022 del 09/05/2022 ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Dies vorausgeschickt, verfügt

Der Direktor des Amtes 4.3:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- die Dienstleistung in Bezug auf den Leichentransporten und den damit verbundenen Arbeiten, an der Firma „Rottensteiner Hubert“ mit Sitz in Klobenstein-Ritten (BZ) P.I. 02603130218 ST-NR: RTTHRT71T02H236M, für den Betrag von 627,00 Euro (von der MwSt. befreit Art. 10) anzuvertrauen, zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages Prot. N.0129725/2022 vom 17.03.2022 bzw. des Angebots vom 09/05/2022 anzuvertrauen, gemäß Artt. 26, Abs. 2

und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

- di imputare la spesa complessiva di Euro 627,00 (I.V.A. esente Art. 10) come indicato nel prospetto allegato;
 - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
 - di approvare lo schema di contratto, stipulato per mezzo di corrispondenza al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 4.3, che costituisce parte integrante del presente provvedimento contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
 - Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a
- die Gesamtausgabe von 627,00 Euro (von der MwSt. befreit Art. 10) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
 - gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und den „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
 - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 4.3 hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,
 - es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.
 - Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro

- 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.
- hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.
- il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;
 - Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
 - il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;
 - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
 - di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
 - Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
 - di dare atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt.
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
 - di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
 - Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltsskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	2876	12091.03.021300004	Servizi ausiliari per il funzionamento dell'ente	627,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
TRINCANATO MAURO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

568474e0895aa81aa7e9a90a638f5348f1f9e15d3419a207960f0feeb2fd9543 - 8600868 - det_testo_proposta_11-05-2022_14-06-19.doc
a2618f791103a599c570312baea9c776ca75c0c0a8a70eb0da37cccb1075778 - 8600872 - det_Verbale_11-05-2022_14-07-45.doc